

# Regional edition : Australia

Objekttyp: **Appendix**

Zeitschrift: **Swiss review : the magazine for the Swiss abroad**

Band (Jahr): **39 (2012)**

Heft 5

PDF erstellt am: **22.07.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# REGIONAL EDITION AUSTRALIA

## Consulate. Mobile Passport Station in Melbourne

The Consulate of Switzerland in Sydney is pleased to announce that it will be present in Melbourne at the following address on November 19, 20 and 21, 2012 with a mobile passport station in order to collect biometric data (photo, fingerprints and signature) from Swiss citizens who wish to have a new Swiss passport and/or identity card issued:

**Swiss Club of Victoria**  
89 Flinders Lane  
MELBOURNE VIC 3000  
On the second floor  
[www.swissclubvic.com](http://www.swissclubvic.com)

Should you want to take advantage from this offer, please note that you have to register and apply for the new Swiss document online on the following website [www.schweizerpass.ch](http://www.schweizerpass.ch). Make sure you **note under remarks** that you wish to take your biometric data during our Melbourne visit in November 2012. You will then be contacted in due course with details for making an appointment in the days mentioned.

If you need other consular services during the visit in Melbourne, please send a written enquiry to [syd.vertretung@eda.admin.ch](mailto:syd.vertretung@eda.admin.ch) stating your question and requesting an appointment for that purpose.

Swiss citizen living in Victoria, South Australia, Tasmania and in the southern part of NSW will be again personally informed by email.

In order for the Consulate to prepare the necessary files, please note that the deadline to make an appointment is Monday, Nov 12, 2012.

*The Consulate General of Switzerland, Sydney*

## CSA. Summary Meeting 17 August 2012

Back in August, Beat Knoblauch and myself attended the Meeting of the Council of the Swiss Abroad in Lausanne; main issues were:

- **Electronic voting on Federal matters for all citizens by 2015:** Even there are still some technical hurdles to master, the E-voting is well under way to get implemented by all cantons by 2015 the latest. This will include all citizens and not only expats living overseas.
- **Drafting of a law for the Swiss Abroad** is well under way and is planned to be submitted to the «Staenderat» during 2013.
- **Swiss bank fees for expats:** This issue is most likely going to stay and might get even worse as other financial institutions think about following suit. The government though is watching the situation very closely and may consider stepping in if it gets out of hand. In the meantime, the advise to us expats is simple: «shop around».

The EDA has recently compiled a list of fees of different major banks: [www.preisueberwacher.admin.ch/aktuell/00059/index.html](http://www.preisueberwacher.admin.ch/aktuell/00059/index.html) (this webpage contains 3 PDFs to this topic - all are worth a read!)

*Marc Godat, CSA Delegate*

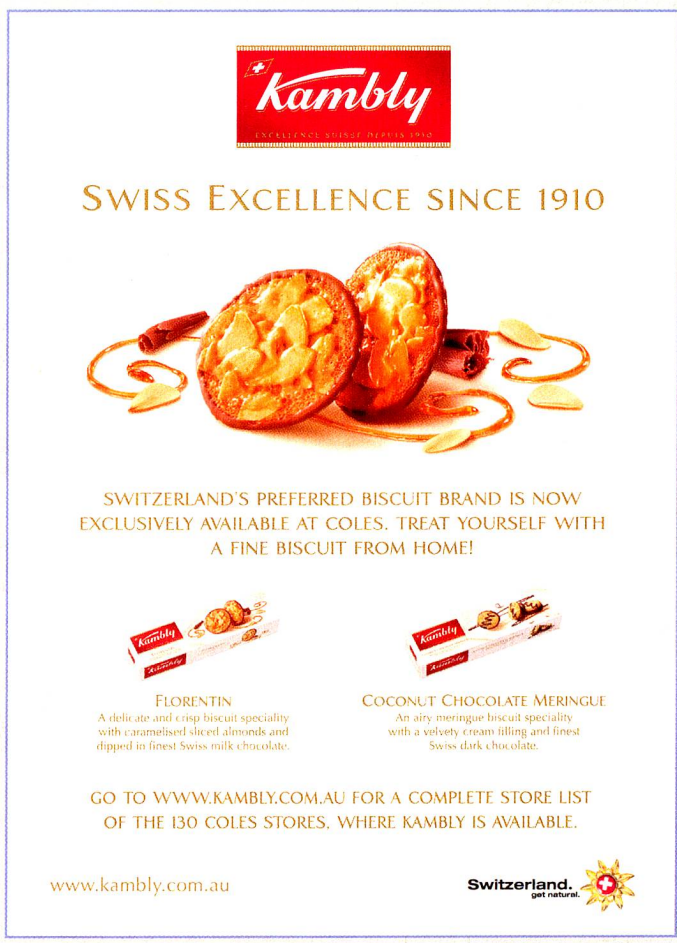
Special attention was drawn to the following three different stands, which are of interest to the Swiss Abroad and which were represented by attractive displays.

• **Swissinfo:** the premier source for all information on Switzerland. History buffs may be interested in the Swiss archives of the Second World War on the following website: <http://archives.swissinfo.ch>

• Unknown to many Swiss, there is an elegant «under renovation» Museum of the Swiss Abroad in Geneva, **Chateau de Penthes**, 1292 Pregny. [www.penthes.ch](http://www.penthes.ch) The Museum is undergoing a total refurbishment and will bring it up to world exhibition standard. Completion is foreseen for early 2015. The Museum belongs to the Canton of Geneva. It should be considered for future visits. The Director in charge is Anselm Zurfluh, The Museum is also interested in publications of the Swiss Abroad.

• **Foundation to assist the Swiss Mountain Farmers** «Schweizer Berghilfe». [www.berghilfe.ch](http://www.berghilfe.ch) This Foundation aims to assist farmers in difficult mountain regions in various ways, such as assisting with the purchase or extension of their farms in order to make them more viable, access, financial support and others. The Foundation appeals also to the Swiss Abroad for support e.g. through donation or last wills. Please contact directly for further information: Martin Schellenbaum, Legs / Heritages, Schweizer Berghilfe, Soodstrasse 55, 8134 Adliswil, Switzerland, Tel Direct: +41 44 712 60 56 or email [martin.schellenbaum@berghilfe.ch](mailto:martin.schellenbaum@berghilfe.ch)

*Beat Knoblauch, CSA Delegate*



**Kambly**  
EXCELLENCE SINCE 1910

SWISS EXCELLENCE SINCE 1910

SWITZERLAND'S PREFERRED BISCUIT BRAND IS NOW EXCLUSIVELY AVAILABLE AT COLES. TREAT YOURSELF WITH A FINE BISCUIT FROM HOME!

**FLORENTIN**  
A delicate and crisp biscuit speciality with caramelised sliced almonds and dipped in finest Swiss milk chocolate.

**COCONUT CHOCOLATE MERINGUE**  
An airy meringue biscuit speciality with a velvety cream filling and finest Swiss dark chocolate.

GO TO [WWW.KAMBLY.COM.AU](http://WWW.KAMBLY.COM.AU) FOR A COMPLETE STORE LIST OF THE 130 COLES STORES, WHERE KAMBLY IS AVAILABLE.

[www.kambly.com.au](http://www.kambly.com.au) **Switzerland** get natural.

## Nationwide

### Swiss-Australian Chamber of Commerce & Industry

Suite 303, 46 Market Street  
 Sydney NSW 2000  
 Tel. 02 9262 1511/ Fax: 02 9290 1928  
[admin@sacci.com.au](mailto:admin@sacci.com.au)  
[www.sacci.com.au](http://www.sacci.com.au)  
 Facebook/LinkedIn: [SACCIAustralia](#)  
 Twitter: [SwissNetwork](#)

Mick Davis, CEO Xstrata (see picture) and Marie-Gabrielle Ineichen-Fleisch, State Secretary promoted bilateral trade investment relations between Switzerland and Australia at SACCI's dinner event in Zug, Switzerland on 26 June 2012. Well over 110 decision makers from Swiss companies attended this successful event!



I wish all Swiss Review readers a smooth finish of 2012 and a healthy and successful 2013!

*Marcel Svatos, GM, SACCI*

### SACCI EVENTS

- |       |   |
|-------|---|
| 15/10 | Swiss Ambassador Cup @ Royal Melbourne                              |
| 16/10 | Meet the new Swiss Ambassador, Melbourne                            |
| 25/10 | SACCI @ Australian Int. Motor-show, Sydney                          |
| 1/11  | Swiss & German Chambers Panel Discussion, Melbourne                 |
| 15/11 | Executives Dinner with State Secretary Mrs Ineichen-Fleisch, Sydney |
| 21/11 | Cruise with the Europeans, Syd                                      |
| 5/12  | Eat, Meet & Greet, Sydney   |
| 6/12  | Eat, Meet & Greet, Melbourne  |

### SAAN

Swiss Australian Academic Network  
[info@saan.id.au](mailto:info@saan.id.au) / [www.saan.id.au](http://www.saan.id.au)

### SBS Radio (on air in NSW/VIC/ACT)

[www.sbs.com.au/german](http://www.sbs.com.au/german)

Tune into the Swiss-German program "Echo Helvetia" on Sundays 8:30-9pm Melbourne: 93.1FM / Sydney: 97.7FM or digitally (DAB+) on SBS-2 in Perth, Adelaide, Melbourne, Sydney and Brisbane.

## Victoria

### The Swiss Club of Victoria

89 Flinders Lane  
 Melbourne VIC 3000  
 Tel club/functions: 1300 893 968  
 Tel restaurant: (03) 9650 1196  
 President: Barbara Kündig  
 Mobile: 0402 018 363  
[info@swissclubvic.com.au](mailto:info@swissclubvic.com.au)  
[www.swissclubvic.com.au](http://www.swissclubvic.com.au)  
 Facebook: [swissclubvic](#)

We look forward to welcoming you at the Swiss Club of Victoria in the heart of Melbourne.

### VICTORIA EVENTS

- |        |   |
|--------|---|
| 3-4/11 | Swiss Italian Festa, Hepburn Spr. (Matterhorn)                |
| 14/11  | Fahrt ins Blaue (Trachtengruppe)                              |
| 18/12  | Combined Christmas Concert at homes for the aged (Matterhorn) |
| 17/2   | Swiss Festival (see ad below)                                 |
- (please check the website for all Swiss Club of Victoria events)

### Ladies Luncheon

The Swiss Club of Victoria  
 Convenor: Heidi Giger  
 Tel: (03) 9889 9321  
 Bookings essential with the Swiss Club.

### SwissKids

Convenor: Esther Blaser-Tokarev  
 Tel: 0424 220 523  
[esther.blaser@gmx.ch](mailto:esther.blaser@gmx.ch)

# Swiss Moving Service AG



**moving around the world**

TO AND FROM ANYWHERE IN SWITZERLAND AND THE WORLD

- Personal service and individual advice
- Door to door service for removal goods and motor cars
- Consolidation container services to all mayor places in the USA, Canada, Australia, Far East, New Zealand, Latin America and Africa

In der Luberzen 19  
 CH-8902 Urdorf Zurich  
 Switzerland

phone +41 44 466 9000  
 fax +41 44 461 9010  
[www.swiss-moving-service.ch](http://www.swiss-moving-service.ch)  
[info@swiss-moving-service.ch](mailto:info@swiss-moving-service.ch)

For Swiss kids of all ages. We will be doing experiments, singing, craft and Swiss school. We meet the 1st Saturday of the month, 2-4 pm at the Swiss Club.

### The Swiss Companion Singers

Convenor: Heidi Giger  
 107 Glyndon Road  
 Camberwell Vic 3124  
 Tel: (03) 9889 9321, or  
 Herbert Schwaerzler (03) 9561 7811

Practices at the Club every 2nd and 3rd Thursday of the month.

### Swiss Diners Club

<http://groups.yahoo.com/group/SwissDinersClub/>

### Swiss Yodel Choir Matterhorn

110 Maggies Lane, Ruffly Vic 3666  
 Secretary: Erwin Weimann  
 Tel: (03) 5790 4309  
[alpli@activ8.net.au](mailto:alpli@activ8.net.au)  
[www.swiss.org.au/matterhorn](http://www.swiss.org.au/matterhorn)

I have the sad duty to announce the sudden death of Marco Unternahrer, our long time choir member and President. Marco will be greatly missed not only by his friends in the choir

but also in the wider Swiss community in Melbourne, where he has been an important 'bridge builder' between the different groups.

The traditional National Day Picnic at the Gembrook Sports Ground was again a great success, with a surprisingly large number of people braving the winter weather to take part in this celebration of the Swiss community in Melbourne. On the first weekend in November we will again be part of the Swiss Italian Festa in Hepburn Springs.

*Erwin Weimann*

### Swiss Folk Dance Group Alpenrose

President: Sylvia Hochuli  
 92 Addison Street, Elwood Vic 3184  
 Tel: (03) 9531 6575  
[hochuli@tpg.com.au](mailto:hochuli@tpg.com.au)

This year's Unterhaltungsabend was once again a fantastic night at the Club. "Kapelle Gruezi mitnenand" under the leadership of John Wanner entertained the happy guests. I would like to thank John for arranging the music for the dances, Roger and the whole team and everyone who so

The Swiss Festival 2013 brings a piece of Switzerland right into the heart of Melbourne for the very first time!

Swiss culture and traditions, Swiss food and beverages and great live entertainment are part of the program aimed at promoting Switzerland to a wide audience. The event is supported by the Swiss Australian Chamber of Commerce and Industry and Swiss companies interested in showcasing their products and services are invited to contact the organising committee regarding sponsorship and the opportunity to run a stall at the Swiss Festival.

**SWISS festival**

Sunday, 17 February 2013, 11am  
 Queensbridge Square  
 Southbank, Melbourne

[www.swissfestival.com.au](http://www.swissfestival.com.au)

# ETTER AUSTRALIA

Most probably the finest Eau de Vie in the World since 1870  
 From the leading Spirits Producers in Switzerland

Etter Kirsch, Pfluemli and Williams in 70cl bottles and the Mini-sets with a variety of fruits in 5 small bottles of 2cl are again available in Australia and New Zealand.

Swiss Marine Imports, based on Macleay Island in the Redland Bay Area, are proud to be the exclusive importer for all Etter products for Australia and New Zealand.

With a second shipment leaving Zug, Switzerland shortly for Brisbane, we would be delighted to expand our range of products and like to hear about your favourite "Schnaps" you would like to enjoy in Australia.

We have a special introduction price for orders received until 31 October 2012 and deliver free of charge to Brisbane and suburbs up to 20 kilometres from the CBD

Andre Jaeggi  
 Swiss Marine Imports  
 Macleay Island QLD 4184  
 Tel: (07) 3409 4627 Mob: 0406 310 470  
[etteraustralia@gmail.com](mailto:etteraustralia@gmail.com)  
[www.etteraustralia.com.au](http://www.etteraustralia.com.au)

generously donated prizes towards our Tombola. We had lots of winners and happy faces. Big thanks to the Swiss Club.

The Swiss Folklore Groups have lost a dear friend and supporter in Marco Unterhahr. Our condolences to Rita and the family. We have many fond memories

We look forward to join the other groups and entertain the elderly residents at the Tabulam and Martin Luther Homes in November. The last performance this year will be at the Seniors Christmas Afternoon Tea at the Swiss Club.

### Trachtengruppe Schwyzgruess / Australian Swiss Cultural Soc. (contact same as Alpenrose as above)

We would like to invite the retired Swiss/Australian Community (over 60) to our mysterious and exiting "Fahrt ins Blaue-Mystery Trip"; cost is \$28.00 per person, which includes a three course lunch. If you are interested, please mail a cheque, payable to "Trachtengruppe Schwyzgruess ASCS", to Sylvia Hochuli.

I wish you all a peaceful Festive Season and good health in the New Year

Silvia Hochuli

### Groupe Romand Du Victoria

Présidente: Rémy Favre  
Tél: (03) 9571 2835  
remy@favrecreanage.com  
www.swiss.org.au/chfrvic

### Pro Ticino - Pro Down Under

President: Claude Rossi  
5 Falls Road, Hoddles Creek Vic 3139  
Tel: (03) 5967 4542

## South Australia

### Swiss Club of South Australia

PO Box 770  
North Adelaide SA 5006  
President: Bruno Zueger  
swissclubofsa@gmail.com  
www.swiss.org.au/swissclubsa  
Facebook: swissclubofsa

Dear Readers

The Christmas in July - dinner / dance party and the 1. August Celebration was a great success. Deputy Consul General Bernhard Furger came to Adelaide to celebrate the Swiss National Day with us. As we did in last year, we celebrated the National Day at the Torrens Rowing Club along the Elder Park and River Torrens. The Adelaide Alpine Horn players performed for us, a visit from the Bernese Mountain Dogs and their handlers and the Lampion parade along the river was enjoyed by old and young.

### SA EVENTS

12/10 AGM at Tiffins on the Park  
27/10 Wuerstli Braetlele, Kutippo Forest  
Dec Christmas Party, Clover Playground

(for more details of any up and coming event please refer to the Swiss Express or join us on facebook)

### Regular Events:

"Hockete" and "Jass abig"  
Every first Friday of the month come

along for a meal and a hand of "Jass" at the Austrian Association at 11-17 Torrens Road, Ovingham from 6 pm. We are looking to seeing you there.

The "Schwyzer-Frauechraenzli" Every first Monday of the month. You are more then welcome to join the Swiss Ladies of the "Frauechraenzli". For further details please call Rosmarie Copeland on (08) 8336 5932.

**Swiss Corner Radio 5EBI FM Adelaide**  
The Swiss Radio Corner "Schweizer-ecke" every Saturday evening from 6-7 pm on 103.1FM. Please phone in on (08) 8211 7066 and make a music request or tell us about any special celebration.

If you have any questions please feel free to contact me or refer to our Swiss Express with up dates. Be part of our Swiss Community in South Australia; see you soon at the next opportunity.

Bruno Zueger, President

## Western Australia

### Swiss Club of Western Australia

PO Box 411  
Northbridge WA 6865  
President: Philippe Bossert  
Tel: 0424 068 141  
president@swissclub.org.au  
www.swissclub.org.au

Dear Friends

What an exciting few months it has been. End of June we had the Fondue night where over 100 people enjoyed an evening filled with laughter and good food. Then we celebrated the Swiss National Day with a big bash, our shed in Gidgegannup was transformed to a comfortable hall and nearly 120 people had a wonderful time with fine food and musical entertainment and were treated to the bonfire of the century. It was a pleasure to see the children with the lampions. A moving rendition of the Swiss National Anthem was led by Richard and Freddy. I wish to acknowledge the committee and our partners for the effort to make the evening such a success. Also a big thank you goes to Jean-Pierre from Antoine's Prime Meats in Rivervale, I am sure the filet steak will be talked about for a while.

In September we had the annual spring walk where over 40 people explored the "Perth Alps" with beautiful weather.

We have another few exciting items on the list before the end of the year. The annual picnic is on the 28th of October. The rock throwing competition is always a favourite for the strong men and women. On Sunday of the long weekend in March, the Swiss Club has hired the picnic area of Bickle Dam. This is the only dam in the Perth region where swimming in fresh water is allowed.

What is left now is to wish all readers a wonderful festive season and a good start to the New Year.

Philippe Bossert, President

### WA EVENTS

28/10 Annual Picnic  
9/12 Samichlaus / Santa Claus  
23/2 AGM  
3/3 Bickley Dam Swim and Picnic  
(please check our website for updates)

### The Guggeburras

Only "Guggemusig" in Australia.  
Practice is every Tuesday.  
Jennifer Leutenegger (08) 9277 7826  
guggeburras@swiss.org.au

### Play Group

Every 1st Friday of the month.  
Cynthia Reed, 0409 295 775  
cynthiagroot@gmail.com

### Monthly Jass

Every 3rd Thursday of the month, from 6.30pm, North Perth Lawn Bowling Club, Farmer Street, North Perth.  
Peter Mueller, (08) 9291 8402  
pelimu4243@yahoo.com.au

### Swiss Yodellers

Traditional Swiss folk group.  
Peter Mueller (see above)

### The Swiss Club Down South

Nicole May, 276 Holbenroad  
Cowaramup WA 6284  
Tel: (08) 9755 5297  
mayfamily@westnet.com

### Honorary Consul

Dr Juerg Weber, 0407 452 666  
perth@honrep.ch

## Northern Territory

### Swiss Social Club Darwin

PO Box 2443, Parap NT 0804  
President: Alois Kissling  
Tel: (08) 8927 5794  
Mobile: 0438 060 515  
swissclubdarwin@hotmail.com

## ACT

### Canberra Swiss Club Inc.

Correspondence to:  
The Secretary, PO Box 3211  
Manuka ACT 2603  
Tel: (02) 6246 5722  
President: Heinz Buettikofer  
heinz@swiss.org.au  
www.swiss.org.au/canberraclub

Dear members and friends,

My wife and I have just arrived back home from a visit to Floriade. This



flower festival in the nation's capital is held each year between September and October. It is one of Canberra's main tourist attractions every year. Situated by the lake Burley Griffin, it is a joy to your senses. Carefully arranged flower beds with a spectacular array of colours, is an absolute pleasure to your eyes. The many different scents leave no doubt, the winter has passed.

Talking about beautiful scents, our cooking course in September held over three consecutive Tuesday nights, drew a healthy crowd of chefs eager to learn how to make a Carrot cake, 'Alpermagronen', Kartoffelauflauf, Leberli and Christmas biscuits. Thanks to Peter and those who introduced a dish for helping to make this course a success.

## CANBERRA EVENTS

12/10 Film Night «Nebelgrind»

28/10 Jass Tournament 3

9/11 AGM

2/12 Samichlaus

(for more details on all events, please refer to the newsletter or the website)

The regular **Jass evenings** are held every second Wednesday at the Harmonie German Club. Everyone is welcome.

**Canberra Swiss Club Choir** If you enjoy singing in a small group on a regular basis, then our choir is just right for you. We sing traditional songs in our national languages. From time to time the choir performs with the German and Austrian choirs. Rehearsals are held at the Harmonie German Club from 6pm to 7.30pm on the last Tuesday of every month. Check the web or contact the coordinator Regula Neilson at [r.neilson@netspeed.com.au](mailto:r.neilson@netspeed.com.au).

**Canberra Community Radio FM91.1**, broadcasts a Swiss program every Monday night from 5-7pm. Gaby and Werner present an informative and entertaining program with local content and news from Switzerland. So tune in your radios on Monday nights.

If you live in Canberra or surrounding district and would like to become a member of the Canberra Swiss Club, please download the membership application from the web site or contact us by phone. We look forward to meeting you at one of our next functions.

Heinz Buettikofer

## New South Wales

### NSW EVENTS

14/10 Bushwalk

16/10 Outing (SCCS)

Oct Jass Tournament @ Eiger Rest.  
(call Ruth On 9564 1160 for info)

28/10 Buure Zmorge

6-18/11 Swiss Art Expo @ Bondi Pavillion

17-18/11 Célébration des 35 ans du Cercle R.

24/11 Seniors Luncheon (SCCS)

9/12 Samichlaus

17/12 Christmas/Usplampete, Eiger Rest.

(all events organized by the Swiss Club except where otherwise stated. Please check website/newsflash for updates)

### Regular Monthly NSW Events:

**1st Monday:** Social evening, jass, and Committee meeting (Eiger)

**1st Wednesday:** Swiss Entrepreneurs Lunch (Lord Nelson brewery)

**1st Thursday:** Cercle Romand, soiree pub

**2nd Friday:** Social Evening (Frenchs For.)

**Last Friday** - Swiss Play Grp (Frenchs For.)

### Swiss Australian Cultural Association Inc. (SACA)

President: Ursula Schappi  
[www.swissozculture.org.au](http://www.swissozculture.org.au)

The SACA proudly announces the staging of the Swiss-Oz Art-Expo 2012 at Bondi Pavilion Gallery, Queen Elizabeth Drive, Bondi Beach 2026, from 6th to 18th November 2012, 10am to 5pm daily. Entry is free.

It is the fourth time that SACA is staging this rather unique group exhibition. The common denominator

of the 21 artists displaying their work, is that they live in Australia and have Swiss roots or other Swiss connections. The display offers the visitor a rich diversity of artistic expressions. The Expo enjoys the support of the Consulate General of Switzerland. For more details contact SACA's website.

*Ursula Schappi, President*

### Swiss Entrepreneurs

info@swissentrepreneurs.com.au  
www.swissentrepreneurs.com.au

### The Swiss Club of NSW Ltd.

GPO Box 3713, Sydney NSW 2001  
President: Daniel Frutiger  
Tel: (02) 8677 0864  
Fax: (02) 9905 5700  
swissclubnsw@swiss.org.au  
www.swiss.org.au/swissclubnsw

The Swiss Club of NSW has a few activities planned, although not all outings are definite with date and times. Members are advised to check the web site and News flashes.

*Daniel Frutiger, President*

### Schwyzerdütsch For Kids

Beatrice Sidari: Tel: (02) 9602 9395  
Mobile: 0418 280 178  
bsidari@bigpond.com

If you want to meet some Swiss/Australian or Swiss/International families, have fun and enjoy lots of outdoor activities, please contact us.

### Swiss Play Group

Austrian Club, 20 Grattan Crescent  
Frenchs Forest, NSW  
Jessica Steiger-Thorpe  
jessica@cantab.net  
www.swiss.org.au/sps

Sign up by emailing swissplaygroup-sydney@googlegroups.com to receive updates on venue and timing. Look forward to seeing you there!

### The Swiss Yodelers of Sydney

27 Burra Road  
Artarmon NSW 2064  
President: Alois Kretz  
Tel: (02) 9419 7277  
akretz@bigpond.net.au

We enjoyed a fine lunch at the Concordia Club in early July with the Swiss Seniors and were pleased to welcome Armin Oswald back. We missed his cheery personality very much. The seniors were in fine voice and enjoyed singing along with the yodlers.

Along with the Swiss Folk Dance Group Alpegruess, the yodlers were invited to perform at the Consul Generals' 1

August celebration at the Swissotel.

On Sunday 5 August, 2012 we were blessed with beautiful weather and a very large crowd, over 1500. To all the volunteers who assisted in the preparation and helped on the day, a BIG thank you. This celebration could not have happened without you! Sincere thanks to our sponsors whose contributions made this celebration possible.

*Alois Kretz*

### Cercle Romand Du N.S.W.

Présidente: Anne Resplendino  
505 Blaxland Road  
Eastwood NSW 2122  
Tel: (02) 9874 9096  
www.swiss.org.au/cercleromand

Le cercle romand regroupe toute personne intéressée par la pratique et le maintien du français. Le cercle est basé à Sydney; il a pour but de créer des contacts entre nos membres par le biais de sorties et réunions régulières. Au plaisir de vous rencontrer,

*Pour le comité, Christian Dubois, secrét.*

### Swiss Community Care Society (incl. Swiss Seniors of NSW)

P.O.Box 282, Bondi Junction, NSW 1355  
President: Armin Roth  
Tel: (02) 9669 1749  
Contact / Support Officer:  
Ursula Mooser: (02) 9428 5593  
sccs@swiss.org.au  
www.swiss.org.au/sccs

Ursula is planning a days outing for Tuesday 16th October and the last Seniors Luncheon for the year will take place at the Concordia Club, Saturday 24th November 2012.

### Swiss Folk Dance Group 'Alpegruess'

President: Marco Nussbaumer  
7 Wallace Street  
Willoughby NSW 2068  
Tel: (02) 9560 0666  
www.swiss.org.au/alpegruess

The second half of the year turns out to be quite busy with the Swiss Picnic as the highlight, where the group manages the BBQ and performs it dances. An upcoming visit to entertain the older Swiss will be rewarded with a "Saeckli of Wienachtsguetsli", loved by all. The planned Christmas party will see some members trying to eat a one kilo Schnitzel, fun maybe, groaning and stomach ache probably. We are also determined to have another camping trip early next year. If you fancy to join a social group that enjoys a bit of Swiss traditional dancing then contact us.

### Swiss Historical Society Inc.

C/- Schweizer Kobras, PO Box H283  
Australia Square NSW 1215  
President: Bettina Boss  
Tel: (02) 9363 9131  
mail@theswissinnsw.com  
http://theswissinnsw.com

We wish to thank all who contributed to make our book launch "The Swiss in New South Wales: A History" such a memorable event and to help with book sales. If you do not have your own copy yet, or wish to purchase additional copies, please visit our website.

## Queensland

### Swiss Society of Queensland Inc.

PO Box 10, Wellers Hill QLD 4121  
President: Ruth Milwright  
Tel: (07) 3205 4172  
ruthm@swiss.org.au  
www.swiss.org.au/ssq

### QUEENSLAND EVENTS

|       |   |
|-------|---|
| 13/10 | AGM SSQ & Berg-Roseli                                 |
| 14/10 | Bushwalk  |
| 27/10 | Dinner Dance  |
| 11/11 | Bushwalk  |
| 1/12  | AGM (SCCS) & Xmas Lunch                               |
| 2/12  | Samichlaus (Brisbane & GC)                            |
| 8/12  | Samichlaus (Fraser Coast) with Gritibaenz competition |
| 8/12  | Christmas Dinner (Sunshine C.)                        |

(all events organized by the Swiss Club of Qld except where otherwise stated)

We had a very big event, 1st August celebration in Petrie. Everyone one had a great time. The celebration may have to be held elsewhere next year as the Petrie venue has changed hands. We'll keep you posted. The "Metzgete" at the Gold Coast was fantastic.

**Jass** Our regular bi weekly Jass-evenings now features a beginners table as well as a french card table. Contact Hans Heer on 07 3844 6520.

**Tennis** every Wednesday night if it's not raining at 91 Ashby St, Fairfield, from 7:30pm. Call Marc on (07) 3899 8996.

**Swiss German Playgroup** every Tuesday at different playgrounds. Contact Katrin on 0403 855 697 or visit swissplaygroup.blogspot.com.

*Ruth Milwright, President*

### Gold Coast Group

Contact: Franz Huber  
Bus: (07) 5597 0666 / M: 0414 97 0666

### Swiss Yodel & Folklore Group Baerg-Roeseli

President: Katja Wallimann Gates  
katja@swiss.org.au  
Tel: (07) 3871 1339  
Secretary: Gabriella Veidt-Wiedmer  
Tel: (07) 3371 3446  
www.swiss.org.au/syfg

We would love to hear from anybody who would like to join us. Every second Thursday we meet for practice with Mark, our music teacher. Inquiries about bookings are also always welcome.

*Katja Wallimann Gates*

### Swiss Community Care Society (QLD Chapter)

Postal: SCCS, c/- Erika Vincent,  
181 Kungur Creek Rd. Kungur 2484  
President: Lorly Wihler  
Tel: (07) 3298 5300 / Secretary:  
Erika Vincent, Tel: (02) 6679 7210  
Contact Sunshine Coast:  
Ursula Sheldon, Tel: (07) 5443 4272

### Fraser Coast Swiss Group

Contact: Cecile Scherrer  
Tel: (07) 4194 0105  
Mobile: 0409 286 326  
cecile@swiss.org.au  
www.swiss.org.au/page.php?ID=105

4 informal get-togethers per year.  
2nd Tuesday: Jass & Games evening.  
3rd Wednesday: Ladies Luncheon.

### Swiss Club Sunshine Coast

Contact: Hanni Kaech, (07)5447 7548  
sccs@swiss.org.au  
www.swiss.org.au/sccs

On Saturday, 4 August 2012, 61 members and guests of the Club met at the property of the President in Tinbeerwah for the Swiss National Day Celebration. A great laser show put on by Bruno Kempfer and a big bonfire was again a main attraction of the evening. A raffle, a fund raiser for the Club, was also held with many nice prizes. The Committee and members of the Club thanked the President, Hanni Kaech, and her family for making their property again available for the event.

The next scheduled function is the Christmas Dinner by Candlelight on Saturday, 8 December 2012 at the Yandina RSL Hall.

Our regular monthly "Ladies Lunch" on the first Friday of every month continues to be popular, with the ladies meeting at a different venue on the Sunshine Coast every month to catch up and have a chat.

*Beatrice Bruin-Broennimann*

## CONSULATE GENERAL

Consulate General of Switzerland  
101 Grafton Street, Cnr Grosvenor St  
Tower 2, Level 23, Bondi Junction,  
NSW 2022, Australia

Postal address:

P.O. Box 282, Bondi Junction,  
NSW 1355, Australia

Phone: 0061 2 8383 4000

Fax: 0061 2 9369 1334

E-Mail: syd.vertretung@eda.admin.ch

Web: www.eda.admin.ch/australia

## USEFUL ONLINE REFERENCES

www.revue.ch/regio-en-aus  
www.aso.ch  
www.swiss.org.au/csa  
www.swissinfo.org  
www.swiss.org.au  
www.av-sai-international.ch  
www.swisscommunity.org

Swiss Revue Online (ad-rates / deadlines / history / downloads)  
Organisation of the Swiss Abroad  
ASO Portal Australia (Local CSA Delegates / Hot Topics)  
Actual News by swissinfo/SRI  
Swiss Clubs on the Net in Australia  
OASI/DI and voluntary contributions (AHV)  
Internet platform for the Swiss Abroad

## EDITORIAL / DEADLINE

Marc Andre Godat, Regional Editor Local Pages, (07) 3899 8996, mgodat@off-ice.com.au  
Deadline for next Regional issue February 2013: **4 January 2013**